

یسوع هو الکرمه

¹ أَنَا الْكَرْمَةُ الْحَقِيقِيَّةُ وَأَبِي الْكَرَّامُ. ² كُلُّ عُصْنٍ فِيَّ لَا يَأْتِي بِثَمَرٍ يَنْزَعُهُ، وَكُلُّ مَا يَأْتِي بِثَمَرٍ يُبْقِيهِ لِيَأْتِيَ بِثَمَرٍ أَكْثَرَ. ³ أَنْتُمْ الْآنَ أَنْفِيَاءُ لِسَبَبِ الْكَلَامِ الَّذِي كَلَّمْتُكُمْ بِهِ. ⁴ أُبْنُوا فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ. كَمَا أَنَّ الْعُصْنَ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَأْتِيَ بِثَمَرٍ مِنْ دَانِهِ إِنْ لَمْ يُبْنِ فِي الْكَرْمَةِ كَذَلِكَ أَنْتُمْ أَيْضًا إِنْ لَمْ تُبْنُوا فِيَّ. ⁵ أَنَا الْكَرْمَةُ وَأَنْتُمْ الْأَعْصَارُ. الَّذِي يُبْنِ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ هَذَا يَأْتِي بِثَمَرٍ كَثِيرٍ، لِأَنَّكُمْ بِدُونِي لَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَفْعَلُوا شَيْئًا. ⁶ إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يُبْنِ فِيَّ يُطْرَحُ خَارِجًا كَالْعُصْنِ فَيَجِفُّ وَيَجْمَعُوهُ وَيَطْرَحُوهُ فِي النَّارِ فَيَحْتَرِقُ. ⁷ إِنْ تَبْنُوا فِيَّ وَتَبْنِ كَلَامِي فِيكُمْ تَطْلُبُونَ مَا تُرِيدُونَ فَيَكُونُ لَكُمْ. ⁸ يَهَذَا يَتَمَجَّدُ أَبِي: أَنْ تَأْتُوا بِثَمَرٍ كَثِيرٍ فَتَكُونُونَ تَلَامِيذِي.

وصية المحبة

⁹ كَمَا أَحَبَّنِي الْآبُ كَذَلِكَ أَحْبَبْتُكُمْ أَنَا، أُبْنُوا فِيَّ مَحَبَّةً. ¹⁰ إِنْ حَفِظْتُمْ وَصَايَايَ تَبْنُونَ فِي مَحَبَّتِي كَمَا أَنِّي أَنَا قَدْ حَفِظْتُ وَصَايَا أَبِي وَأَنْبُتُ فِي مَحَبَّتِهِ. ¹¹ كَلَّمْتُكُمْ يَهَذَا لِكَيْ تَبْنِ قَرَجِي فِيكُمْ وَتُكْمَلَ قَرَحُكُمْ. ¹² هَذِهِ هِيَ وَصِيَّتِي: أَنْ تُحِبُّوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا كَمَا أَحْبَبْتُكُمْ. ¹³ لَيْسَ لِأَحَدٍ حُبٌّ أَعْظَمَ مِنْ هَذَا، أَنْ يَضَعَ أَحَدٌ نَفْسَهُ لِأَجْلِ أَحِبَّائِهِ. ¹⁴ أَنْتُمْ أَحِبَّائِي إِنْ فَعَلْتُمْ مَا أَوْصِيكُمْ بِهِ. ¹⁵ لَا أَعُودُ أَسْمِيَكُمْ عِبِيدًا لِأَنَّ الْعَبْدَ لَا يَعْلَمُ مَا يَعْمَلُ سَيِّدُهُ، لَكِنِّي قَدْ سَمَّيْتُكُمْ أَحِبَّاءَ لِأَنِّي أَعْلَمْتُكُمْ بِكُلِّ مَا سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي. ¹⁶ لَيْسَ أَنْتُمْ اخْتَرْتُمُونِي بَلْ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ وَأَقَمْتُكُمْ لِنُدْهَبُوا وَتَأْتُوا بِثَمَرٍ وَتَدُومُ ثَمَرُكُمْ، لِكَيْ يُعْطِيَكُمْ الْآبُ كُلَّ مَا طَلَبْتُمْ بِاسْمِي. ¹⁷ يَهَذَا أَوْصِيكُمْ حَتَّى تُحِبُّوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا.

العالم يبغض يسوع وأتباعه

¹⁸ إِنْ كَانَ الْعَالَمُ يُبْغِضُكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ قَدْ أَبْغَضَنِي قَبْلَكُمْ. ¹⁹ لَوْ كُنْتُمْ مِنَ الْعَالَمِ لَكَانَ الْعَالَمُ يُحِبُّ خَاصَّتَهُ، وَلَكِنْ لَأَنْتُمْ لَسْتُمْ مِنَ الْعَالَمِ بَلْ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ مِنَ الْعَالَمِ لِذَلِكَ يُبْغِضُكُمْ الْعَالَمُ. ²⁰ أَذْكُرُوا الْكَلَامَ الَّذِي قُلْتُهُ لَكُمْ: لَيْسَ عَبْدٌ أَعْظَمَ مِنْ سَيِّدِهِ. إِنْ كَانُوا قَدْ اصْطَلَهُدُونِي فَسَيَصْطَلَهُدُونَكُمْ، وَإِنْ كَانُوا قَدْ حَفِظُوا كَلَامِي فَسَيَحْفَظُونَ كَلَامَكُمْ. ²¹ لَكِنَّهُمْ إِنَّمَا يَفْعَلُونَ بِكُمْ هَذَا كُلَّهُ مِنْ أَجْلِ اسْمِي لِأَنَّهُمْ لَا يَعْرِفُونَ الَّذِي أُرْسَلْتَنِي. ²² لَوْ لَمْ أَكُنْ قَدْ جِئْتُ وَكَلَّمْتُكُمْ لَمْ تَكُنْ لَهُمْ حَظِيَّةٌ، وَأَمَّا الْآنَ فَلَيْسَ لَهُمْ عُذْرٌ فِي حَظِيَّتِهِمْ. ²³ الَّذِي يُبْغِضُنِي يُبْغِضُ أَبِي

عيسى تاك حقيقي است

¹ من تاك حقيقي هستم و پدر من باغبان است. ² هر شاخه‌ای در من که میوه نیاورد، آن را دور می‌سازد و هر چه میوه آورد آن را پاک می‌کند تا بیشتر میوه آورد. ³ الحال شما به سبب کلامی که به شما گفته‌ام پاک هستید. ⁴ در من بمانید و من در شما. همچنانکه شاخه از خود نمی‌تواند میوه آورد اگر در تاك نماند، همچنین شما نیز اگر در من بمانید. ⁵ من تاك هستم و شما شاخه‌ها. آنکه در من می‌ماند و من در او، میوه بسیار می‌آورد زیرا که جدا از من هیچ نمی‌توانید کرد. ⁶ اگر کسی در من نماند، مثل شاخه بیرون انداخته می‌شود و می‌خشکد و آنها را جمع کرده، در آتش می‌اندازند و سوخته می‌شود. ⁷ اگر در من بمانید و کلام من در شما بماند، آنچه خواهید بطلید که برای شما خواهد شد. ⁸ جلال پدر من آشکارا می‌شود به اینکه میوه بسیار بیاورید و شاگرد من بشوید.

⁹ همچنان که پدر مرا محبت نمود، من نیز شما را محبت نمودم؛ در محبت من بمانید. ¹⁰ اگر احکام مرا نگاه دارید، در محبت من خواهید ماند، چنانکه من احکام پدر خود را نگاه داشته‌ام و در محبت او می‌مانم. ¹¹ این را به شما گفتم تا خوشی من در شما باشد و شادی شما کامل گردد.

¹² این است حکم من که یکدیگر را محبت نمایید، همچنان که شما را محبت نمودم. ¹³ کسی محبت بزرگتر از این ندارد که جان خود را بجهت دوستان خود بدهد. ¹⁴ شما دوست من هستید اگر آنچه به شما حکم می‌کنم بجا آرید. ¹⁵ دیگر شما را بنده نمی‌خوانم زیرا که بنده آنچه آقايش می‌کند نمی‌داند؛ لکن شما را دوست خوانده‌ام زیرا که هرچه از پدر شنیده‌ام به شما بیان کردم. ¹⁶ شما مرا برنگزیدید، بلکه من شما را برگزیدم و شما را مقرر کردم تا شما بروید و میوه آورید و میوه شما بماند تا هر چه از پدر به اسم من طلب کنید به شما عطا کند.

¹⁷ به این چیزها شما را حکم می‌کنم تا یکدیگر را محبت نمایید.

نفرت جهان در برابر عیسی

¹⁸ اگر جهان شما را دشمن دارد، بدانید که پیشتر از شما مرا دشمن داشته است. ¹⁹ اگر از جهان می‌بودید،

أَيْضاً.²⁴ لَوْ لَمْ أَكُنْ قَدْ عَمِلْتُ بَيْنَهُمْ أَعْمَالاً لَمْ يَعْمَلْهَا أَحَدٌ غَيْرِي لَمْ تَكُنْ لَهُمْ حَظِيَّةً، وَأَمَّا الْآنَ فَقَدْ رَأَوْا وَأَبْغَضُونِي أَنَا وَأَبِي.²⁵ لَكِنْ لِكَيْ تَبَيَّنَ الْكَلِمَةُ الْمَكْتُوبَةُ فِي تَامُوسِيهِمْ: "إِنَّهُمْ أَبْغَضُونِي بِلَا سَبَبٍ."²⁶ وَمَتَى جَاءَ الْمُعَزِّي الَّذِي سَأَرْسِلُهُ أَنَا إِلَيْكُمْ مِنَ الْآبِ، رُوحُ الْحَقِّ الَّذِي مِنْ عِنْدِ الْآبِ يَتَّبِقُ، فَهُوَ يَشْهَدُ لِي.²⁷ وَتَشْهَدُونَ أَنْتُمْ أَيْضاً لَكُمْ مَعِيَ مِنَ الْإِثْنَاءِ.

جهان خاصان خود را دوست می‌داشت. لکن چونکه از جهان نیستید بلکه من شما را از جهان برگزیده‌ام، از این سبب جهان با شما دشمنی می‌کند.²⁰ به‌خاطر آرید کلامی را که به شما گفتم: غلام بزرگتر از آقای خود نیست. اگر مرا زحمت دادند، شما را نیز زحمت خواهند داد؛ اگر کلام مرا نگاه داشتند، کلام شما را هم نگاه خواهند داشت.²¹ لکن بجهت اسم من جمیع این کارها را به شما خواهند کرد زیرا که فرستنده مرا نمی‌شناسند.²² اگر نیامده بودم و به ایشان تکلم نکرده، گناه نمی‌داشتند؛ و اما الآن عذری برای گناه خود ندارند.²³ هر که مرا دشمن دارد پدر مرا نیز دشمن دارد.²⁴ و اگر در میان ایشان کارهایی نکرده بودم که غیر از من کسی هرگز نکرده بود، گناه نمی‌داشتند. ولیکن اکنون دیدند و دشمن داشتند مرا و پدر مرا نیز.²⁵ بلکه تا تمام شود کلامی که در شریعت ایشان مکتوب است که: مرا بی‌سبب دشمن داشتند.²⁶ لیکن چون تسلی‌دهنده که او را از جانب پدر نزد شما می‌فرستم آید، یعنی روح راستی که از پدر صادر می‌گردد، او بر من شهادت خواهد داد.²⁷ و شما نیز شهادت خواهید داد زیرا که از ابتدا با من بوده‌اید.